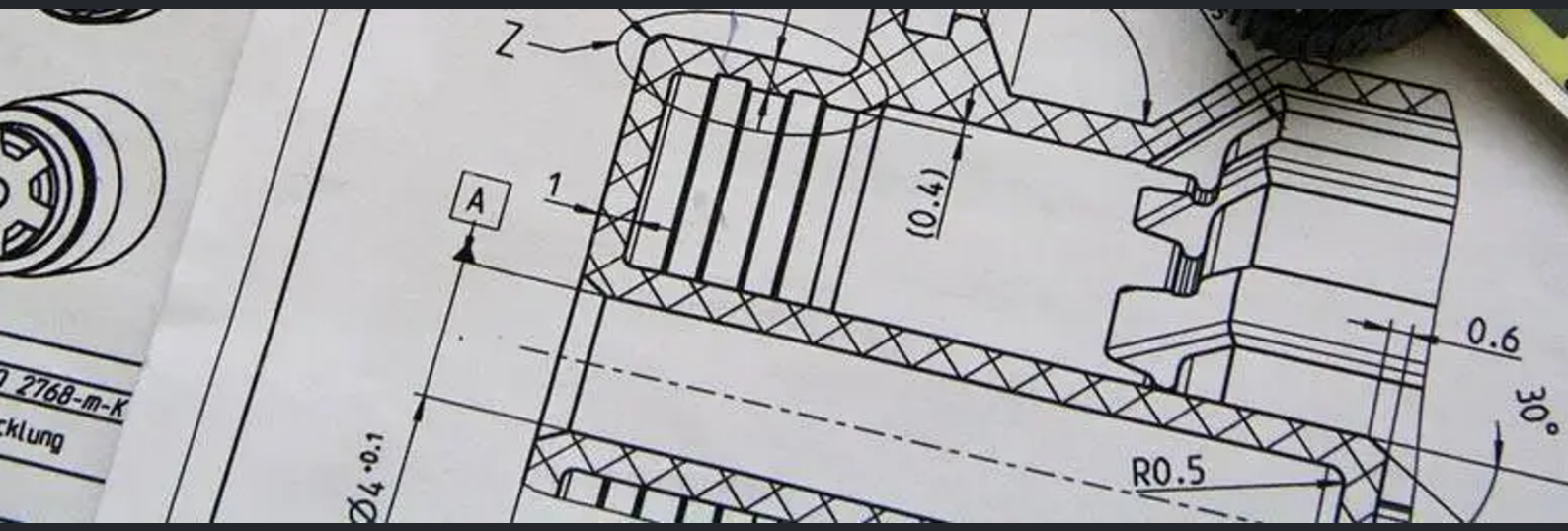
inorms

TECHNICAL COMPLIANCE

PRACTICAL GUIDE · 2026 EDITION

Operating Instructions for EAC The Handbook

A comprehensive handbook for manufacturers, exporters and product managers



CONTENT · SAFETY · LANGUAGE · APPROVAL
TESTING · DOCUMENTATION · CHECKLISTS

As of 14 October 2026

ac-inorms.com

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

How to use this handbook

Document safe use clearly and for the actual product.

This guide supports manufacturers, plant builders, exporters, importers and technical writers preparing EAEU operating instructions. It connects obligation review, sources, user tasks, risk information, translation, approval and maintenance. Instructions explain safe actions across the lifecycle; the technical passport primarily records identity and unit data. Align both with actual configuration and necessary conformity evidence. Instructions alone cannot make an unsafe product safe.

Structure and application

Pages 4-11 explain record types, regulations, media and standards editions. Pages 12-15 cover roles, workflow, variants and sources. Pages 16-31 address complete instruction content. Pages 32-36 cover language, media, identity, changes and validation. Pages 37-40 provide annotated sample structures. Pages 41-47 contain cases, errors, FAQs, costs and worksheets. Sources and contact complete the handbook.

Edition 1.0 · As of 14 October 2026

The sector page was checked against official sources. Standards status and technical duties are distinguished. New 2026 ESKD editions start regularly on 1 October 2027 with early application permitted. Templates are editorial aids, not approved product instructions.

Sources: [1]-[15]

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Contents

Linked chapters and practical working resources.

Chapter	Pages
Record types, regulations and standards	4-11
Roles, workflow, variants and sources	12-15
Content of safe instructions	16-31
Language, media, changes and approval	32-36
Annotated sample structures	37-40
Cases, FAQs and worksheets	41-47
Sources and contact	48-50

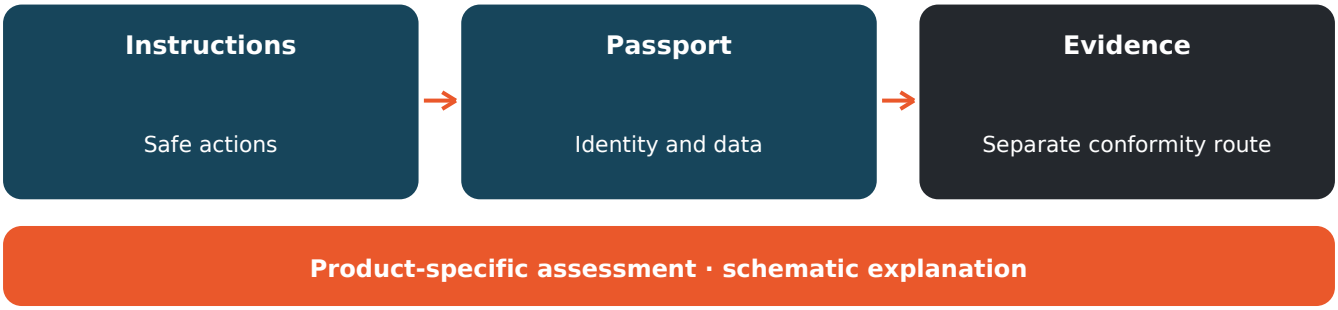
Suggested starting point

Start with function, users, conditions and variants. Review record obligations and collect approved technical sources. Then use task, warning and approval templates and the worksheets on pages 46 and 47.

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Operating instructions, passport and conformity evidence

Each document type serves a different purpose.



Record	Purpose and boundary
Technical passport	Identity, characteristics, acceptance, warranty and relevant lifecycle data.
Operating manual	Safe use, installation, operation, servicing and residual risks.
Formulary / operating logbook	More detailed operating and condition records where needed.
Pressure-equipment passport	Specific records under TR 032 and equipment type.
Safety justification	Technical risk assessment and protection concept.
EAC certificate / declaration	Legally required conformity evidence with its own scope.

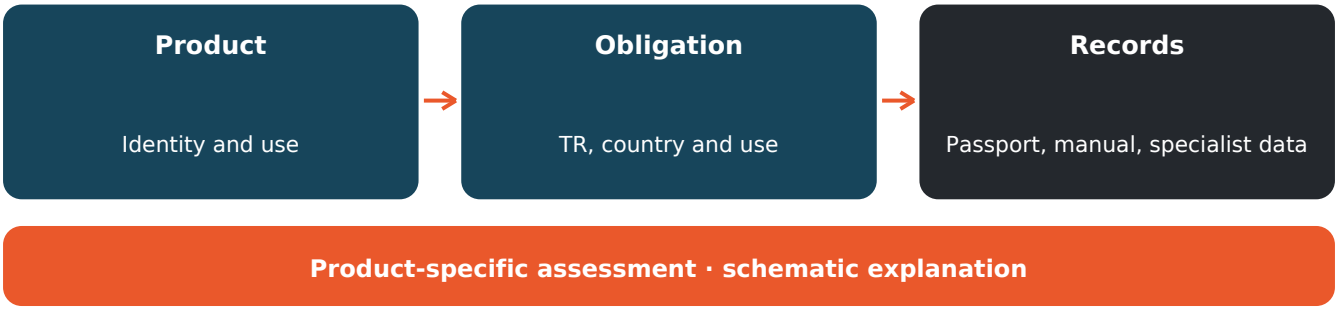
Avoid using one unreviewed document title for every record. References to a manual may be used where required information remains complete and accessible. A passport bearing an EAC logo is not itself a certificate.

Sources: [3]-[8], [11]-[13]

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Determining record obligations and product scope

Product rules determine the necessary record set.



Assessment area	Project implementation
Product	Function, design, users and environment.
Regulation	Applicable TR with amendments and exclusions.
Records	Instructions, assembly information, passport and specialist data.
Supply boundary	Complete plant, module, accessory or spare.
Result	Record matrix with languages, media and approval.

Do not order instructions solely under a trade name. Describe goods and actual use. A plant may need additional records for assemblies. Contracts can request extra content without creating a general legal obligation. Confirm the necessary set before drafting and translation. Exclusion from one TR does not remove other requirements. Existing European manuals may provide sources, but need review against EAEU duties, variants and actual supply configuration.

In practice

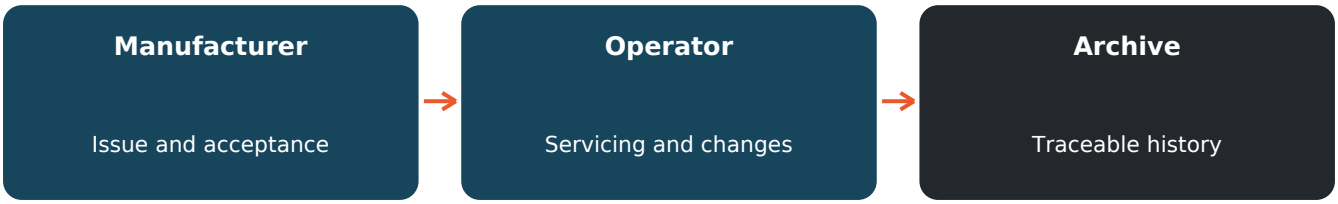
Joint data collection prevents conflicting instructions and passports.

Sources: [3]-[8]

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

TR 010/2011: lifecycle content

Plan operating records during design.



Product-specific assessment · schematic explanation

Assessment area	Project implementation
Technology	Design, operating principle and essential characteristics.
Actions	Assembly, adjustment, use, servicing and repair.
Safety	Measures, relevant misuse and emergency response.
Limits	Service life / resource and required condition criteria.
Personnel	Competence and product-specific prerequisites.

Derive instructions from design, risk assessment and actual tasks. Decision 36/2026 amends parts of TR 010; review clause, country and date. Content requirements are not identical for every machine. Integrate supplier information for complex plants. A general list cannot replace lifecycle assessment. Write procedures with prerequisites, safe actions and expected results. Make residual hazards visible without substituting warnings for feasible engineering safeguards. Technical approval confirms the described configuration.

In practice

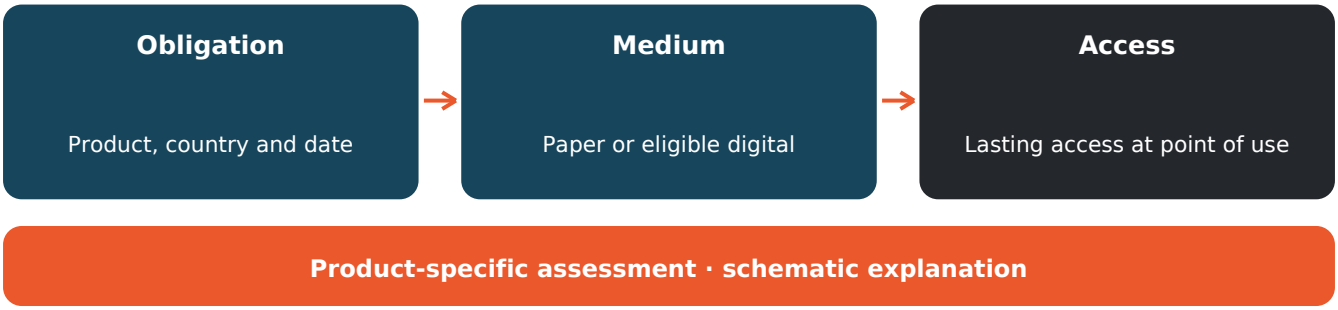
Map requirement, instruction chapter and technical source.

Sources: [3], [4], [15]

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

TR 010: paper, electronic media and 2026 amendments

Select media against actual application.



Product-specific assessment · schematic explanation

Rule under Decision 36/2026	Position
General operating records	Paper or electronic at manufacturer choice, considering access.
Household equipment / machinery	Operating records on paper only under amended rule.
Self-propelled machines / special trailers	Assess paper requirement for the actual covered category.
Passports at hazardous sites	Paper passports for hazardous / potentially hazardous sites under national definitions.
Amendment clause	Media rule in point 7(d); distinguish expressly deferred clauses.
Timing	General start 1 September 2026; review existing evidence and specific transitions separately.

Decision 36 has different commencement dates. Not every amendment waits until 2028; do not equate the media rule with the later list revision. Assess transition conditions for existing evidence. An internet link alone cannot ensure access without a network.

Practical approval

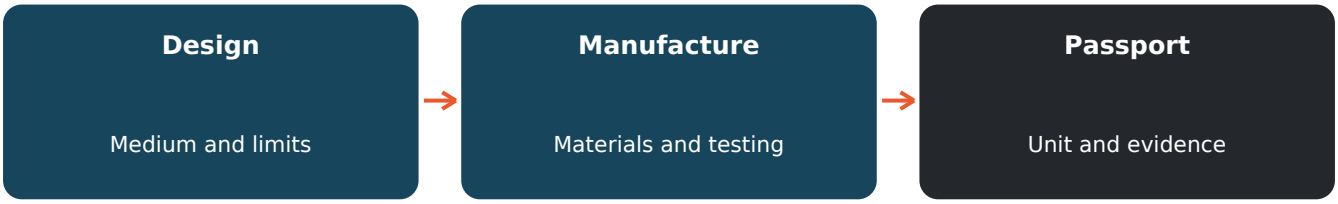
Record medium, destination, use, legal version and access method in the document matrix.

Sources: [4]

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

TR 032/2013: describing pressure equipment safely

Instructions and equipment passport serve distinct purposes.



Product-specific assessment · schematic explanation

Assessment area	Project implementation
Scope	Equipment type, medium and actual limits.
Assembly	Connection, installation, equipment and safeguards.
Operation	Permitted states and monitored parameters.
Servicing	Approved maintenance and safe energy release.
Evidence	Passport, reports, instructions and configuration.

Instructions explain safe procedures; the pressure passport records specific equipment and manufacture data. A general machinery handbook does not automatically cover pressure scope. Use confirmed medium, temperature and pressure limits. Do not invent universal draining or pressure-release sequences without knowing the plant. Actual safe methods come from design and hazard assessment. Review destination operator duties separately. After changing medium, safety equipment or limits reassess affected records before continuing use.

In practice

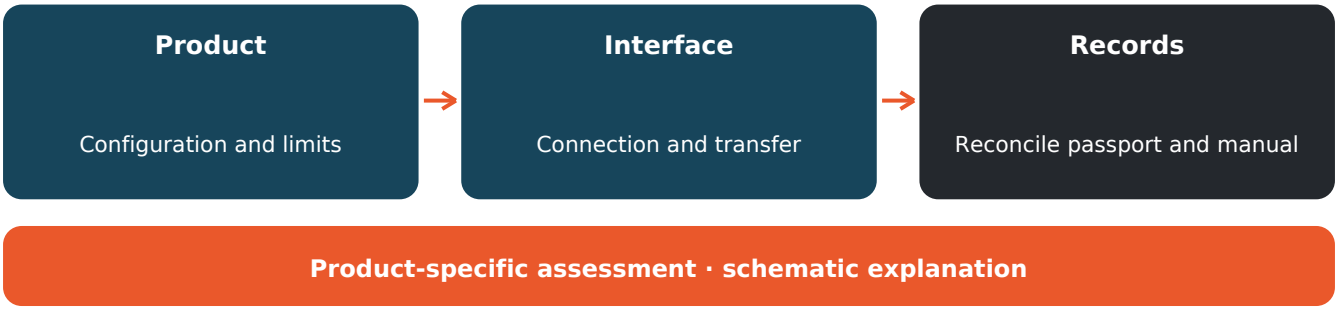
Link values and safety equipment consistently in passport and instructions.

Sources: [5]

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

TR 004/2011: electrical operating information

Explain connections, limits and safe use completely.



Product-specific assessment · schematic explanation

Assessment area	Project implementation
Identity	Device, model, manufacturer and actual configuration.
Connection	Ratings and confirmed connection conditions.
Safety	Protection, environment limits and warnings.
Life phases	Assembly, use, servicing, storage and disposal.
Reconciliation	Nameplate, assessed revision, circuit diagram and instructions.

Electrical products need understandable operating information. Assess actual record types by product. A common model name may contain different supplies or protection. Describe only approved connections and accessories. A new power supply may affect assessment and instructions. Do not copy protection or environment claims from unrelated devices. Match tasks to users and distinguish specialist work clearly. Keep instructions consistent with actual nameplate and conformity scope.

In practice

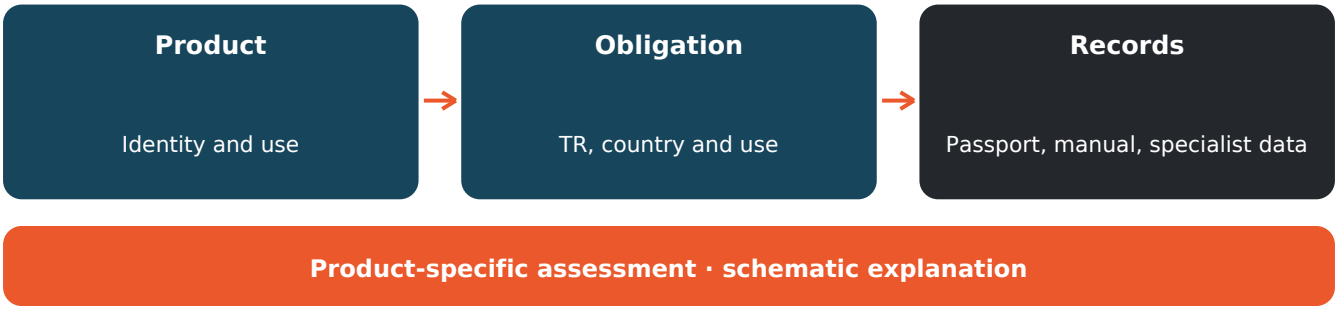
Review electrical, mechanical and EMC interfaces together.

Sources: [6]

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Gas appliances, Ex equipment and specialist products

Derive special conditions from assessed configuration.



Assessment area	Project implementation
Gas appliances	Gas type, supply, connection and safe use.
Ex use	Permitted environment and special conditions.
Integration	Complete product and separately assessed components.
Personnel	Competent assembly, testing and servicing.
References	Approved data, marking and instructions.

ATEX records provide inputs, not automatic EAEU approval. Use actual assessed special Ex conditions. Gas type and supply affect permitted use; materials alone are insufficient. Do not substitute general manuals for specialist record sets. Make safety limits findable for installers and operators. Retrofits must not silently alter original conditions. Manufacturer and competent body confirm which particulars and evidence cover the actual variant.

In practice

Cross-check special conditions against marking and related passport.

Sources: [7], [8]

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Standards: designation, status and forthcoming editions

A number alone creates no general obligation.

Standard / source note	Project position
GOST R 54121-2010	Officially active; review purpose and TR reference.
Website: “GOST R 2.601-2013”	Do not copy designation unchecked: official GOST 2.601-2013 record has no R.
GOST 2.601-2013	Withdrawn in Russia; official reference to GOST R 2.601-2019.
GOST 2.610-2006	Older edition; distinguish national status from TR list reference.
GOST R 2.601 / 2.610-2019	Russian ESKD editions; confirm actual applicable version.
GOST R 2.601 / 2.610-2026	Adopted; regular start 1 October 2027, early use permitted.
GOST R ISO 20607-2025	Officially active standard on general machinery instruction principles.

Russian national successors do not automatically replace dated references across the EAEU. Check territory, date, actual product rule and standards list. A newer standard can be useful without determining the legally required route alone. This handbook does not reproduce full standards texts.

Standards matrix

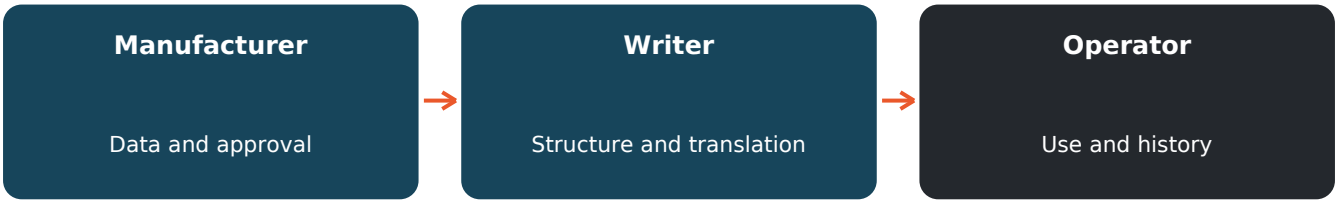
Record full designation, edition, legal linkage and deliberate early application.

Sources: [9]-[14]

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Roles and manufacturer responsibility

Technical writing cannot replace approval of product data.



Product-specific assessment · schematic explanation

Assessment area	Project implementation
Manufacturer	Design, limits, safety and approval.
Writing	Structure, task descriptions and clear language.
Translation	Terminology and consistent technical meaning.
Importer	Destination requirements and complete handover.
Operator	Applicable version, training and safe implementation.

The manufacturer provides supported data and confirms technical accuracy. A provider may prepare information but must not invent limits or safeguards. Assign missing-data, translation and approval duties in writing. Plant integrators combine supplier information. Operators receive instructions for actual units; operating knowledge can support clarity review. Certification bodies do not automatically prepare manufacturer manuals. Clear roles prevent conflicting statements and unclear changes after supply.

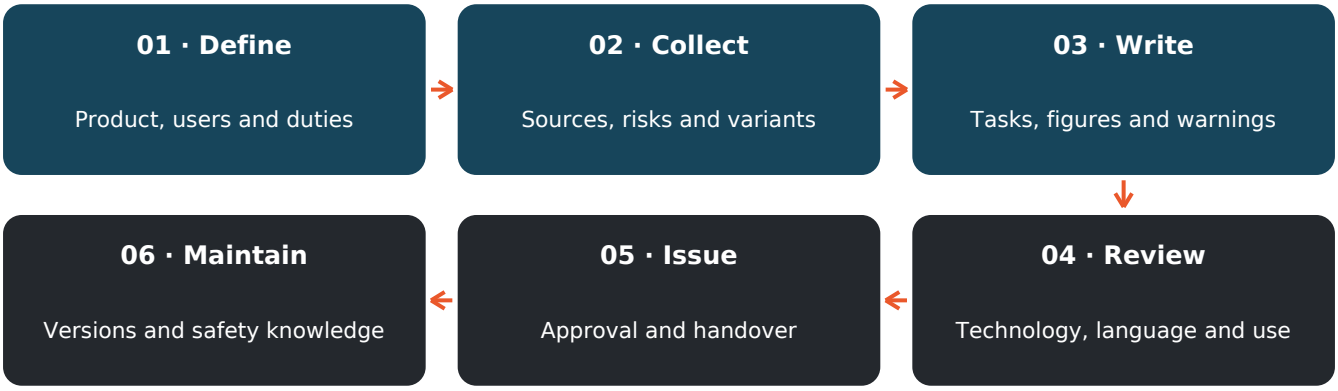
In practice

Assign a source owner and approval owner to every technical chapter.

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Preparation workflow and approval gates

From confirmed scope to reviewed supply version.



Assessment area	Project implementation
Scope	Product, users, rules and record matrix.
Sources	Drawings, risks, values and existing instructions.
Writing	Task structure, safe procedures and illustrations.
Review	Technology, clarity, translation and access.
Issue	Manufacturer approval, supply and version archive.

Identify open questions before writing. Keep missing values visible pending manufacturer confirmation. Translate a stable source version and synchronise later changes. Check procedures against actual machinery rather than grammar alone. Record reviewers, product revision and closed discrepancies. Then issue the supply version. Handover evidence identifies documents and media provided. Arrange distribution of corrected versions or safety information to later affected units.

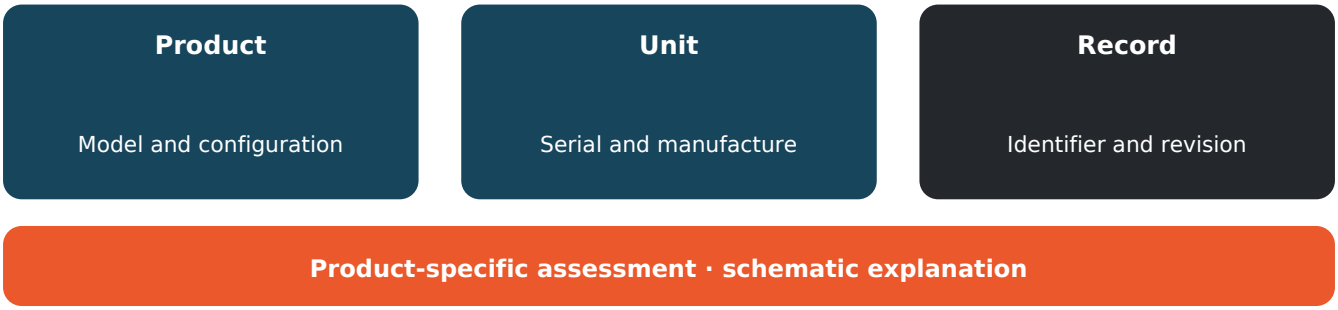
In practice

Schedule review gates before translation, printing and dispatch.

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Several models and variants in one manual

Shared content needs clear applicability boundaries.



Assessment area	Project implementation
Family	Technical commonality rather than a shared brand.
Variant	Drive, rating, safeguards and controls.
Linkage	Model matrix and visible chapter applicability.
Difference	Separate tables, figures or sections.
Approval	Actual review of every covered configuration.

The website allows shared manuals for several models. This is useful when users can reliably identify their applicable information. Mixed parameter tables without model linkage are unsuitable. Variants with different safety concepts need clear boundaries. Use consistent models across instructions, nameplate and passport. Screens and connections may vary too. Technical review confirms common-edition scope. Do not add new models simply by extending the cover.

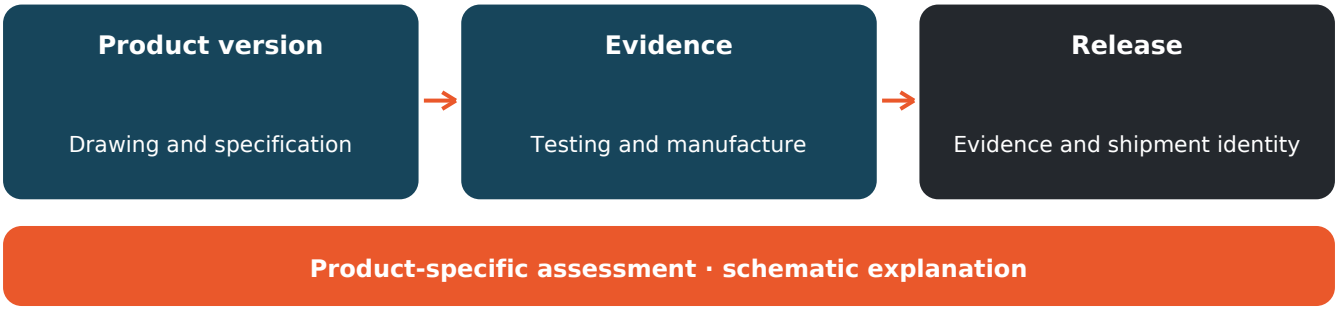
In practice

Show which configuration each procedure applies to.

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Technical sources and data collection

Approved inputs prevent invented instructions.



Assessment area	Project implementation
Master data	Manufacturer, site, applicant, models and trade names.
Technical file	Specification, drawings, materials and components.
Safety	Requirements, risks and necessary technical assessments.
Evidence	Test reports, sampling records and manufacturing files.
Market records	Instructions, label, passport and shipping documents.

Create a dossier index listing document number, version, language, owner and approval status. Do not combine files with different model scopes without explanation. Drawings and bills of materials must reflect goods actually offered. For confidential formulations or design data agree who sends records directly to laboratory and body. Confidentiality must not prevent necessary assessment. Not every record type is required for every product; the confirmed legal route determines the necessary scope.

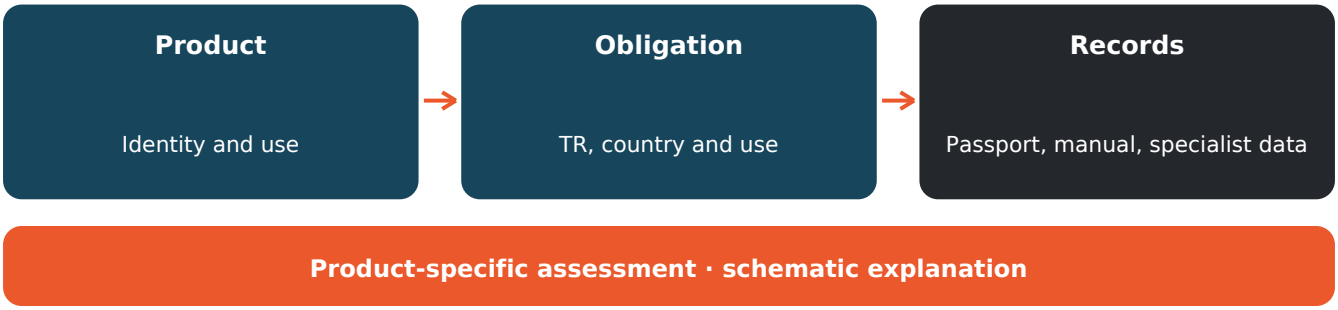
In practice

A dossier index reduces queries and makes later changes auditable.

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Intended use and foreseeable misuse

Explain product limits before task procedures.



Assessment area	Project implementation
Purpose	Intended function and suitable applications.
Limits	Media, loads, environment and permitted combinations.
Misuse	Foreseeable hazardous actions.
Protection	Engineering and organisational prerequisites.
Reconciliation	Risk assessment and manufacturer approval.

A short description is insufficient where use limits affect safety. Explain suitable and excluded conditions clearly. Derive foreseeable misuse from product and experience rather than arbitrary prohibition lists. Warnings cannot legitimise unsafe design. Identify approved combinations and accessories. Changed use may affect design and conformity. Operators must recognise their configuration’s limits before following a procedure.

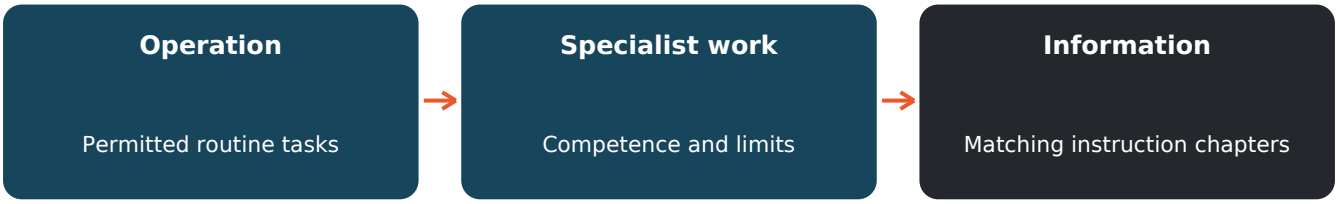
In practice

Keep purpose and limits consistent in manual, passport and sales data.

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

User groups, competence and training

Assign every task to suitable users.



Product-specific assessment · schematic explanation

Assessment area	Project implementation
Groups	Operators, installers, maintenance and service.
Prerequisite	Knowledge, training and necessary instruction.
Authority	Permitted tasks and limits.
Protection	Required work conditions and protective equipment.
Clarity	Vocabulary and detail suited to users.

Instructions are not only for technical experts. Operators need clear routine tasks; specialists need additional prerequisites. Separate work requiring different competence. “Specialists only” cannot replace useful explanation of conditions and risks. Training can supplement instructions but must not conceal missing required information. Check users understand terms and figures. Clear entry points and marked chapters help several groups navigate safely.

In practice

A task matrix identifies user, prerequisite and permitted action.

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Design, function and technical data

Explain design to make actions understandable.



Product-specific assessment · schematic explanation

Assessment area	Project implementation
Design	Relevant assemblies and their names.
Function	Principle and normal operating states.
Composition	Critical materials, components and media.
Parameters	Confirmed ratings and permitted limits.
Presentation	Sketches, tables and clear figure references.

Describe details supporting understanding, safe use or servicing. Do not copy the entire design file into instructions unchecked. Users should locate parts and understand functions. Give ratings and limits units and conditions. Separate model-specific entries. Drawings and photographs show supplied configuration. Confidential or unnecessary internal data cannot replace clear user information. Manufacturer review confirms safety-related statements.

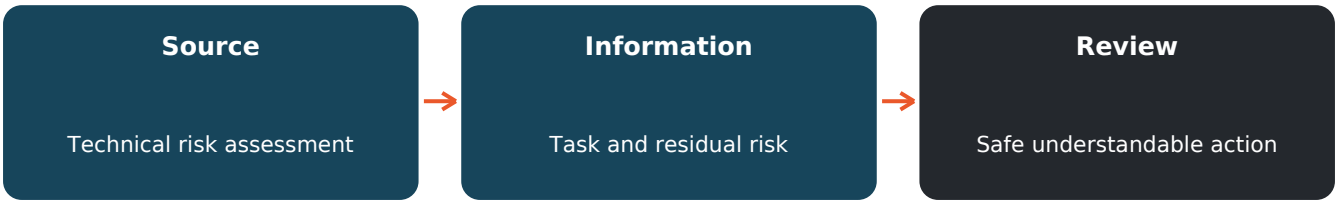
In practice

Use consistent part names in text, figures, diagrams and spares lists.

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Risk assessment and residual risks

Every safety statement needs a technical rationale.



Product-specific assessment · schematic explanation

Assessment area	Project implementation
Hazard	Affected life phase and activity.
Measure	Safe design and engineering safeguards.
Residual hazard	Remaining relevant risk relationship.
Information	Warning, prerequisite or task instruction.
Evidence	Risk assessment and verified implementation.

Align instructions with the safety concept. General front matter does not cover every specific task. Place relevant residual risks where people act. Connect hazard, consequence and measure traceably. Warnings cannot replace feasible safeguards. Recheck risk assessment after product changes. Writers receive approved information and open issues. Technical review checks whether procedures introduce hazards or omit essential conditions.

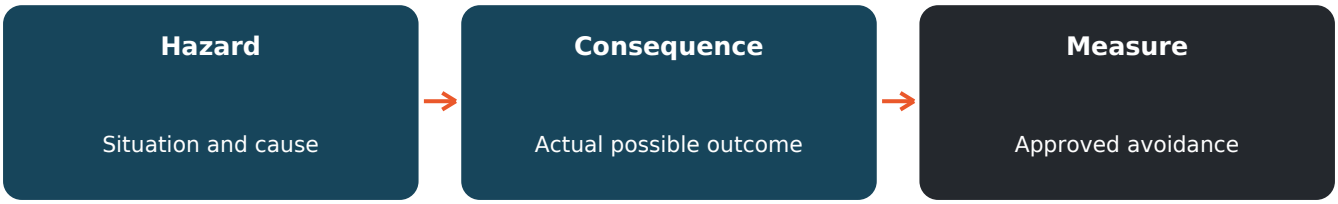
In practice

Connect the risk matrix to the chapter and actual safety statement.

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Safety information and warnings

Place clear measures at the hazardous action.



Product-specific assessment · schematic explanation

Assessment area	Project implementation
Hazard	What can become hazardous, where and when?
Consequence	Explain the actual possible outcome.
Measure	Describe approved avoidance measures.
Placement	Before the task and at the relevant point.
Design	Consistent terms, symbols and legible layout.

Warnings must support action. “Caution” alone explains neither hazard nor response. Choose signal words and presentation under the applied standard and risk assessment. Avoid excessive repetitive warnings without priorities. Connect symbols with suitable explanation. Review measures technically rather than copying another machine. Device and manual warnings must agree. Translation preserves hazard and measure relationships.

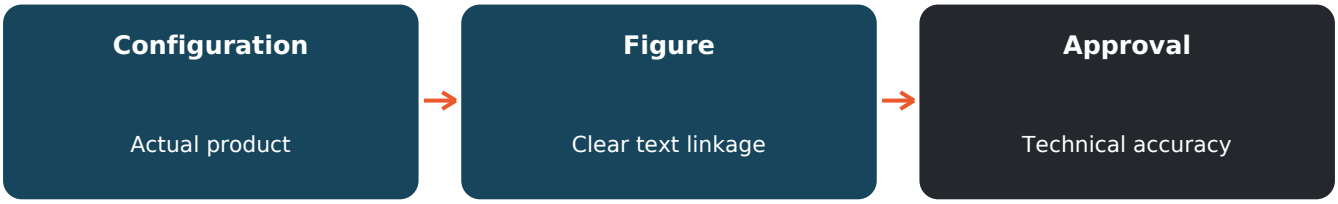
In practice

Complete page 39 warning templates only after product-specific review.

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Figures, symbols and clear presentation

Figures must explain the actual task.



Product-specific assessment · schematic explanation

Assessment area	Project implementation
Configuration	Photograph or drawing matches the product.
Linkage	Part number, label and text reference.
Legibility	Contrast, size and suitable detail view.
Symbol	Clear meaning and suitable explanation.
Access	Review printed and electronic views.

An attractive figure is insufficient if it shows the wrong connection. Use supported technical illustrations and check details against configuration. Add suitable views to crowded drawings. Keep numbers and part names consistent. Colour must not be the only information cue. Screens show matching software. Review labels during translation too. Printed pages must remain as legible as screen files. Do not issue generated or schematic images as unverified assembly drawings.

In practice

Maintain a figure list with product version, source and technical approval.

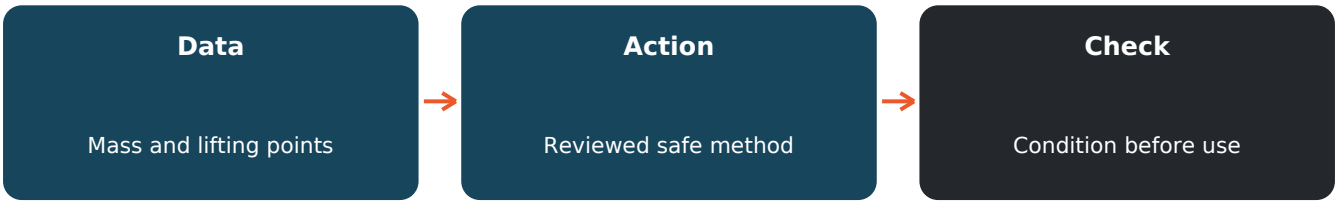
OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Transport, lifting and safe handling

Derive lifting points and limits from design.



Technical configuration and illustration linkage · AC Inorms



Product-specific assessment · schematic explanation

Assessment area	Project implementation
Mass	Actual unit and supply condition.
Lifting	Approved lifting points and equipment.
Securing	Position, centre of gravity and transport measures.
Protection	Sensitive assemblies and environment.
Check	Damage assessment before further use.

Describe handling using reviewed manufacturer data. Do not estimate lifting points from photographs. Accessories or frames can alter mass. Split supplies need unit-specific values. Warnings cannot replace clear lifting-point identification. Align transport position and restraints with drawings. Perform specified checks after packaging damage. State when to stop further use and seek competent review without inventing limits or procedures.

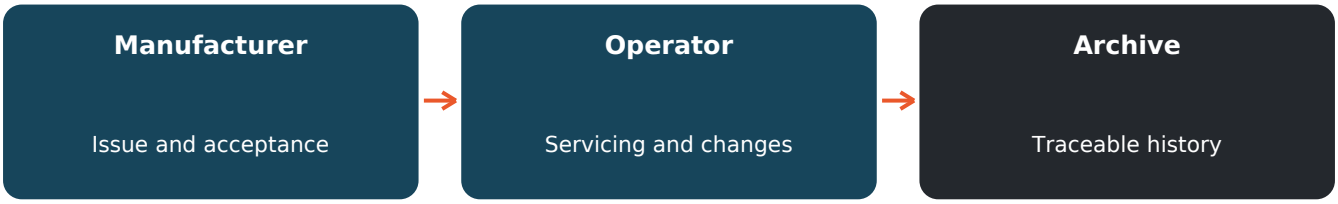
In practice

Reconcile lifting and transport information with supply scope and drawings.

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Storage, preservation and return to use

Distinguish storage from operating limits.



Product-specific assessment · schematic explanation

Assessment area	Project implementation
Environment	Approved temperature, humidity and protection.
Duration	Permitted storage period and checks.
Preservation	Confirmed agents and actions.
Restoration	Approved removal, cleaning and review.
Record	Date, condition and necessary evidence.

Explain how to preserve safe condition and restore it before use. Storage and operating temperatures may differ. Preservation must not impair safeguards. Plan checks for long downtime under manufacturer requirements. Identify damage or conditions requiring review. Reference unit passport data where useful instead of stating conflicting periods. Specify actual checks for return to use. A blanket ready-for-use statement is unsuitable without technical justification.

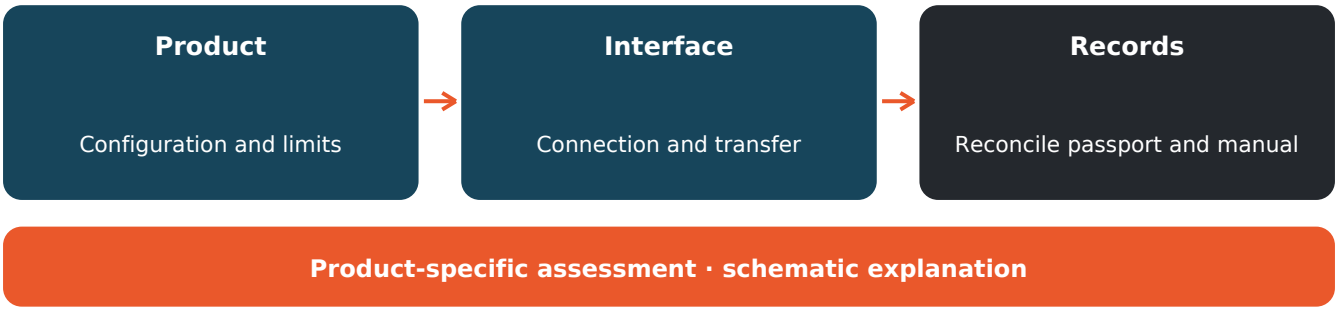
In practice

Connect preservation instructions with the latest passport entry.

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Assembly and safe connections

State prerequisites before procedural steps.



Assessment area	Project implementation
Site	Foundation, space, environment and access.
Supply	Confirmed electrical or media connections.
Personnel	Competence and permitted scope.
Procedure	Reviewed sequence linked to drawings.
Check	Result verification and remaining release issues.

A connection diagram is not automatically complete assembly guidance. Explain prerequisites, tools and safe actions. Connection types and limits come from released design. Identify site work and supplier scope separately for plants. Explain hazards before affected actions. Review sequence technically before translation. Describe expected final condition and required checks. Do not conceal missing safeguards behind general operator responsibility.

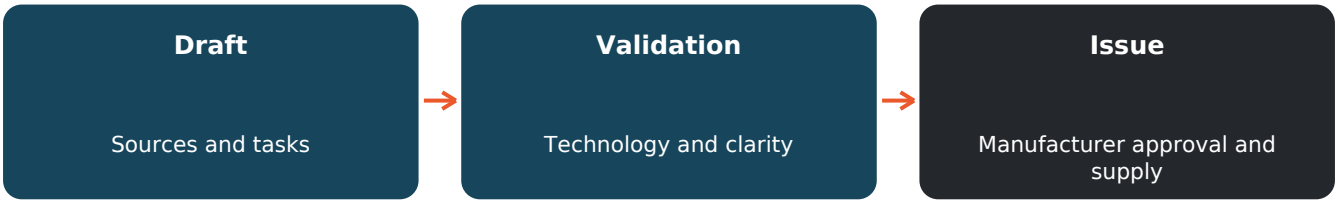
In practice

Give each connection clear identity, requirement and check point.

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Commissioning and functional checks

Confirm installed condition before normal operation.



Product-specific assessment · schematic explanation

Assessment area	Project implementation
Prerequisite	Completed assembly and effective safeguards.
Parameters	Approved settings and limits.
Check	Product-specific function and safety.
Deviation	Stop, assess and make necessary corrections.
Approval	Responsible person and recorded result.

Describe commissioning for the actual plant. Factory reports do not automatically replace post-installation checks. Review safeguards, supplies and interfaces as installed. Identify specialist tasks. Use technical sources for conditions and acceptance criteria. EAC evidence alone does not prove correct installation. Do not recommend unreviewed continuing operation after unexpected behaviour. Record results in the intended protocol linked to the actual unit.

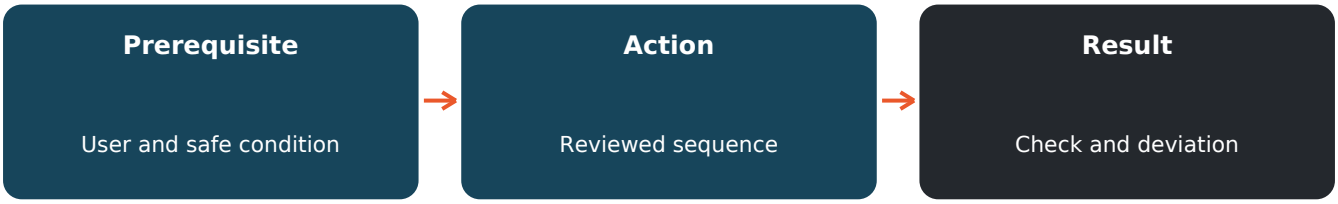
In practice

Reference commissioning checks and technical acceptance clearly.

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Operation, modes and normal procedures

Break tasks into traceable steps.



Product-specific assessment · schematic explanation

Assessment area	Project implementation
Start	Prerequisites and safe initial state.
Controls	Clear controls, indications and actions.
Mode	Permitted modes and their protection conditions.
Result	Normal condition and recognisable deviation.
Stopping	Approved normal ending of the task.

Users should know what to do before, during and after tasks. Write one clear verifiable action per step. Name controls as on equipment or screens. Automatic, manual and setup modes may require different protection. Normal stopping is not automatically safe maintenance isolation. Explain expected feedback and deviations. Manufacturer and competent users review sequence on actual equipment. Add hidden prerequisites before another person relies on the instructions.

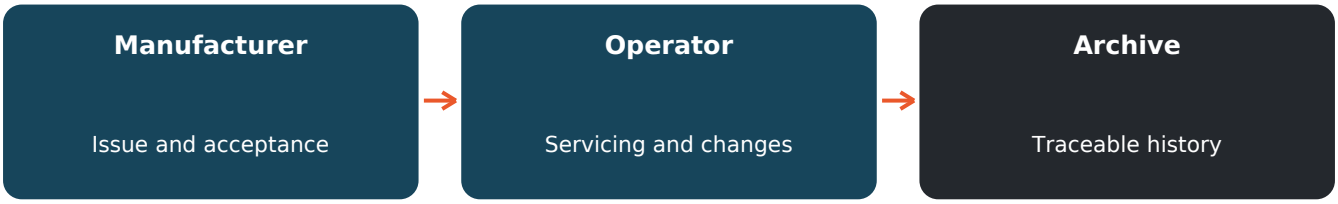
In practice

A task instruction contains prerequisite, action and result.

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Servicing, inspection and maintenance

Describe work, interval and safe condition together.



Product-specific assessment · schematic explanation

Assessment area	Project implementation
Interval	Manufacturer value by time or operating measure.
Work	Actual scope and approved method.
Safety	Stopping and product-specific safe condition.
Personnel	Competence and permitted interventions.
Completion	Checks, recording and return to operation.

Intervals are only part of servicing guidance. Explain prerequisites and safe performance. Hours and calendar time may both matter. Check safeguards after work under manufacturer requirements. Separate operator inspection from certification-body EAC surveillance. “Maintain regularly” is insufficient without specific linkage. State confirmed extra requirements for special conditions. Record actual work in passport or logbook; blank forms cannot replace performed servicing.

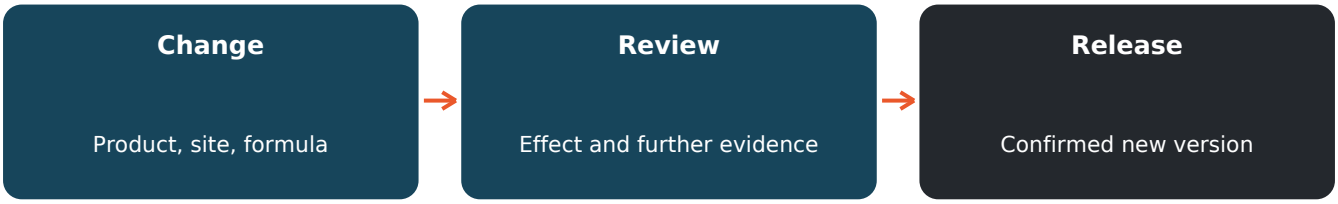
In practice

Connect service plans to procedures and permitted parts.

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Repairs, spares and permitted changes

Distinguish repair from design modification.



Product-specific assessment · schematic explanation

Assessment area	Project implementation
Scope	Permitted repairs and necessary competence.
Part	Approved identity and permitted alternative.
Method	Confirmed procedure rather than unrelated generic steps.
Check	Safety and function evidence after work.
Change	Assess effects on records and conformity.

Equal-size spares are not automatically equivalent. Materials, protection and eligibility may differ. Separate operator work from manufacturer or specialist service. Do not invent repair sequences where sources are missing. Control, rating or use changes may require further assessment. Permit return to use only after necessary checks. Record actual work and parts by product. Revised instructions must not obscure original configuration retrospectively.

In practice

Obtain technical approval before safety-related modification.

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Faults, symptoms and critical failures

Define safe response before troubleshooting.



Product-specific assessment · schematic explanation

Assessment area	Project implementation
Symptom	Indication, behaviour or reported condition.
Classification	Routine deviation or safety-critical case.
Response	Reviewed safe action and use limit.
Remedy	Only tasks permitted for the relevant user group.
Contact	Manufacturer / service and required identity data.

Fault tables must not encourage hazardous intervention. Separate safe user checks from dangerous-condition work. Critical failures and stop criteria come from technical assessment. Resetting an alarm is not automatic fault correction. Explain when to cease use and seek competent help. Link codes to actual software. Identify model and condition data needed by service. Review every remedy against design and permitted competence.

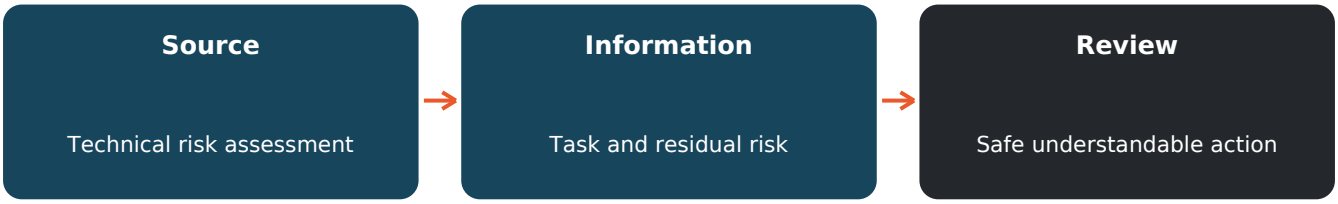
In practice

Do not recommend unconfirmed restart after safety-critical faults.

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Emergency, accident and rescue information

Align product measures with local emergency arrangements.



Product-specific assessment · schematic explanation

Assessment area	Project implementation
Scenario	Relevant accidents and hazardous conditions.
Response	Technically confirmed product-specific measures.
Boundary	No unsafe improvised rescue or repair actions.
Organisation	Responsibilities and local emergency plan.
Return	Assessment before renewed use.

Emergency information derives from actual hazards. Generic pages cannot replace product review. Explain safe limits and reference local emergency arrangements. Emergency stop, normal stopping and isolation serve different purposes; do not treat them as identical. Manufacturer confirms technical procedures. Instructions must not invent medical or rescue methods. Assess equipment after accidents before reuse. Translations preserve urgency and action clearly.

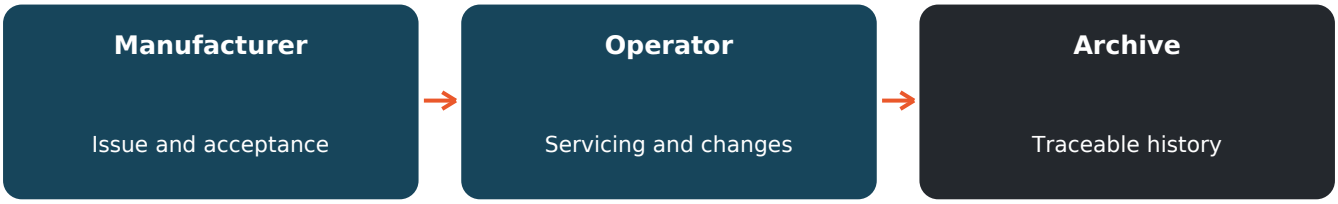
In practice

Review rescue information against operator arrangements and safety concept.

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Service life, limiting condition and decommissioning

Explain technical limits and safe lifecycle closure.



Product-specific assessment · schematic explanation

Assessment area	Project implementation
Period	Confirmed service life and relevant resource.
Condition	Product-specific criteria for continuing use.
Shutdown	Approved procedure and residual energy.
Substances	Oils, gases, batteries and hazardous materials.
Disposal	Product and location-specific requirements.

Do not confuse service life with warranty or EAC period. Explain manufacturer values and required limiting-condition criteria. A handwritten addition cannot extend technical eligibility. Address residual energy and remaining media at shutdown. Dismantling and disposal information fits actual design and location. Reused parts need separate condition review. Reference necessary historical records before marking or goods become inaccessible. Resolve unknown values before approval.

In practice

Cross-check periods and limits against the passport.

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Russian version and destination languages

Technical translation requires professional approval.



Product-specific assessment · schematic explanation

Assessment area	Project implementation
Basis	Language requirement of the actual regulation.
Russian	Complete required Russian operating records.
Destination	Check additional mandatory state languages.
Review	Numbers, units, terms and model names.
Version	Original and translation with matching revision.

German and English in this handbook are working languages for manufacturers and exporters. They cannot replace required Russian or other local product records. Translate an approved source version. Resolve ambiguous terminology technically rather than smoothing it linguistically. Preserve model and serial identity. Review tables and drawing legends too. Automated translation needs technical review. Carry changes through every released language. Archive the final supply version with manufacturer approval.

In practice

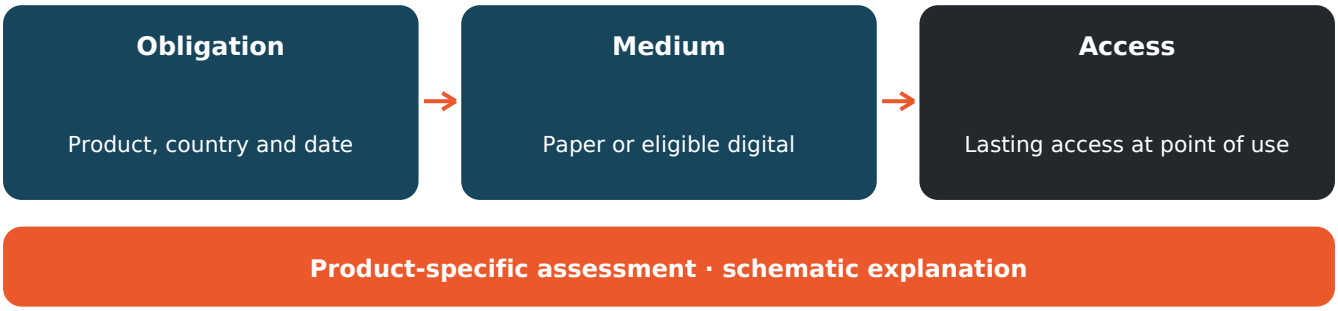
Maintain terminology for family, assemblies and safety terms.

Sources: [3]-[8]

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Paper, PDF and electronic records

Assess eligibility and lasting access separately.



Product-specific assessment · schematic explanation

Assessment area	Project implementation
Mandatory medium	Review product rule and exceptions before issue.
PDF	Legible fixed version with identity and revision.
Access	Offline availability and suitable equipment.
Original	Approvals and necessary signed data.
Retention	Archive, permissions and replacement after loss.

A QR code or cloud link does not prove an eligible medium. Where paper is required, digital copies are supplementary. Where electronic records are permitted, users must access them under actual operating conditions. Consider network loss, format and long-term storage. Central updates must not silently overwrite older supply versions. Electronic instructions need identity and approval just as paper records do. Organise originals and operator entries so later reviews can establish their evidential value.

In practice

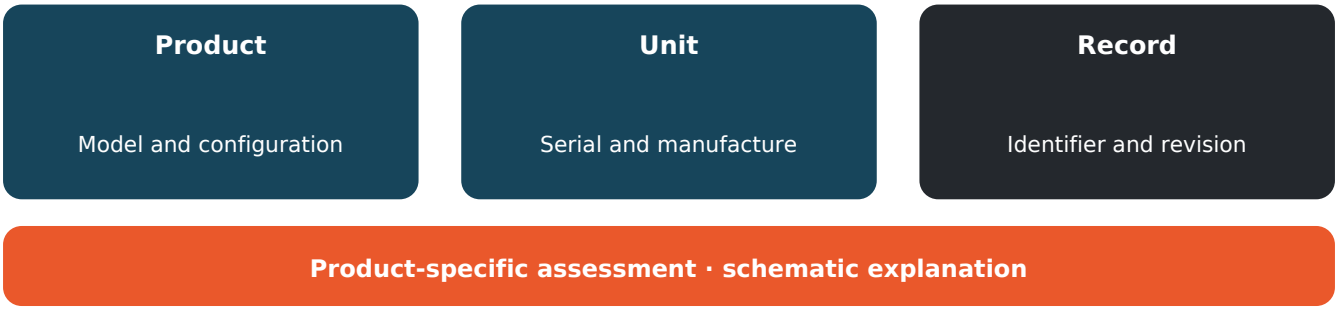
Observe page 7 paper requirements and other product-specific rules.

Sources: [4]-[8]

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Product identity, nameplate and EAC references

Connect instructions clearly to actual goods.



Product-specific assessment · schematic explanation

Assessment area	Project implementation
Identity	Manufacturer, site, model and covered configurations.
Nameplate	Required particulars under actual TR.
Record identity	Manual code, edition, revision and language.
Evidence	Matching certificates / declarations and scope.
Review	Manual, passport, nameplate and supply data.

The website’s nameplate list is guidance, not a universal rule for every item. Check current TR requirements and amendments specifically. Keep manufacturer and models consistent across records. Do not invent official certificate numbers. Do not reference drafts as final evidence. EAC marking follows completed eligible assessment, not merely the existence of a handbook. Variant covers show confirmed scope. Link differing supplies or software visibly.

In practice

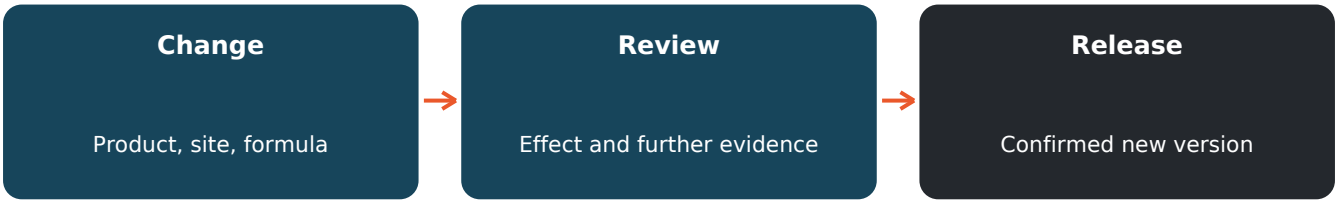
Perform identity reconciliation as a separate gate before dispatch.

Sources: [3], [4], [16], [18]

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Changes, updates and version maintenance

Review update needs even without design changes.



Product-specific assessment · schematic explanation

Assessment area	Project implementation
Product	Design, software, parts and use.
Knowledge	Unclear tasks, faults and new safety information.
Law	Changed product and destination requirements.
Version	Approved data and affected supplies.
Distribution	Affected users receive valid information.

“No product change means no update” is too narrow. Safety knowledge, corrections or changed requirements may also matter. Assess trigger and affected scope. Distinguish editorial correction from design change. Retain traceable previous supply versions. Supplements identify models and units. Maintain translations synchronously. Operators receive their applicable edition or necessary safety information. Record when and by whom it was distributed.

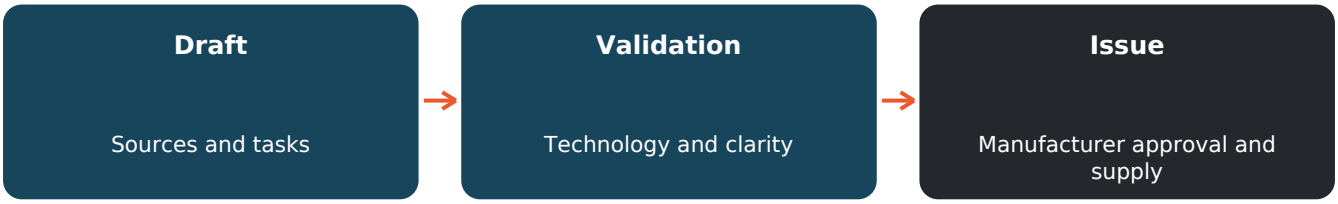
In practice

Record product revision, instruction version and update rationale together.

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Validation and manufacturer approval

Check clarity against actual tasks.



Product-specific assessment · schematic explanation

Assessment area	Project implementation
Technology	Review values and procedures against sources.
Users	Suitable people understand the task.
Practice	Check sequence, access and results on equipment.
Language	Technically accurate warnings and terminology.
Completion	Closed discrepancies and approved issue.

Spelling checks do not establish technical validation. Have suitable users follow tasks without uncontrolled hazard exposure. Check missing conditions, conflicting steps and unfindable controls. Competent supervision compares text and actual condition. Incorporate findings before approval. Cross-check critical values and warnings. Manufacturer approves final technical accuracy. Then review print, screen, links and complete handover. Archive the reviewed version unchanged.

In practice

Validation records identify task, configuration, reviewers and closed discrepancies.

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Sample structure: complete operating instructions

Editorial outline for product-specific adaptation.

Section	Content to address
Record identity	Manufacturer, scope, edition, language and revision.
1 · Orientation	Document use, terminology and user groups.
2 · Purpose and limits	Intended use and relevant foreseeable misuse.
3 · Safety	Safeguards, residual risks and competence.
4 · Product	Design, function, components and technical data.
5 · Transport / storage	Handling, preservation and checks.
6 · Assembly	Prerequisites, connections and safe procedures.
7 · Commissioning	Adjustment, checks and release criteria.
8 · Operation	Controls, modes and normal stopping.
9 · Maintenance	Servicing, inspection, cleaning and repair.
10 · Fault / emergency	Safe responses and user assistance limits.
11 · Lifecycle end	Limiting condition, shutdown and disposal.
Annexes	Drawings, tables, references and worksheets.

This outline is not an official form or full standards reproduction. Add or remove sections only after reviewing product and obligations. Specialist equipment may require further chapters. Keep variants and user groups clear in affected sections.

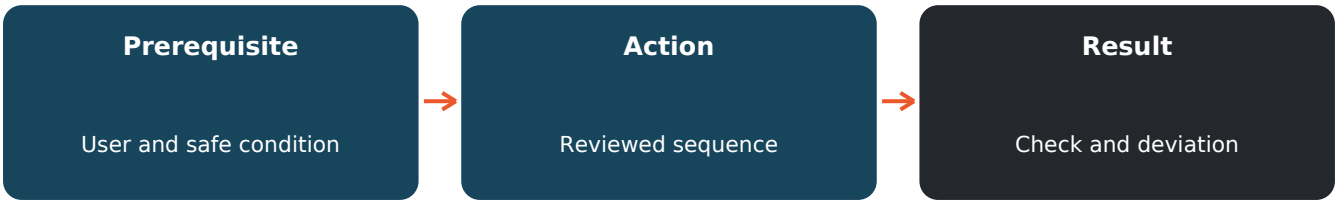
Application

Justify inapplicable content; do not remove necessary information to fit a compact layout.

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Template: safe task instruction

Structure tasks around prerequisites, actions and results.



Product-specific assessment · schematic explanation

Field	Complete for the actual product
Task / objective	_____
Model / mode / software revision	_____
Permitted user group	_____
Prerequisites / safe initial condition	_____
Tools / aids / protection	_____
Hazard / approved measure	_____
Step 1 / expected feedback	_____
Step 2 / expected feedback	_____
Completion / result check	_____
Deviation / stop or service criterion	_____

Add as many steps as needed. Give actions a clear sequence and suitable figure reference. Check that earlier tasks establish prerequisites. An unclear result is not resolved through an unreviewed repeat attempt.

Approval

This blank template becomes a product instruction only after technical review.

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Template: warning and risk linkage

No invented hazard ratings or safeguards.

Hazard
Situation and cause

→

Consequence
Actual possible outcome

→

Measure
Approved avoidance

Product-specific assessment · schematic explanation

Review area	Entry
Task / life phase	_____
Product / variant	_____
Hazard and trigger	_____
Possible consequence	_____
Approved avoidance measure	_____
Risk-assessment reference	_____
Signal word / symbol under reviewed rule	_____
Placement before affected action	_____
Technical review / translation	_____

Editorial text framework: [Hazard and situation] can result in [actual consequence]. Before / during [task], observe [confirmed measure]. This is a structural aid only; content, signal word and sequence depend on product and applied rule.

Reconciliation

Device warnings and instructions must not conflict.

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Template: servicing and fault matrix

Connect sources, safe actions and owners.

Service planning

Work / unit	Interval / source	Method / competent person
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Fault information

Symptom / code	Safe response	Limit / service
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Product / version: _____
Approval owner / date: _____

Derive intervals and responses from manufacturer data. Add prerequisites, safe condition and result checks. A symptom may have several causes; it must not alone trigger hazardous repair work.

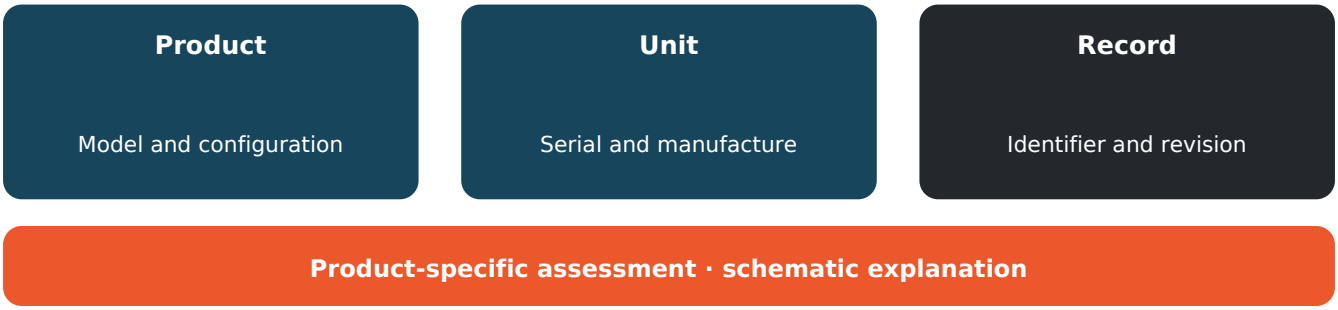
Boundary

The template confirms neither performed servicing nor corrected faults.

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Case study: shared instructions for machinery variants

Approve model matrix and safe tasks together.



Assessment area	Project implementation
Family	Similar machine with several drive variants.
Scope	TR 010 and relevant interfaces.
Structure	Shared tasks and clearly marked differences.
Validation	Include every critical configuration in review.
Supply	Matching language, medium and variant edition.

The manufacturer provides drawings, risks and a variant matrix. Writers structure tasks by users and lifecycle. Do not hide differing controls or service limits in ambiguous shared descriptions. Place warnings before affected actions. Competent users review instructions on actual configuration. Technical and language corrections precede manufacturer approval. Before dispatch check version, models and media rules. Review later variants technically before extending the manual.

In practice

Shared instructions depend on unambiguous variant linkage.

Sources: [3], [4]

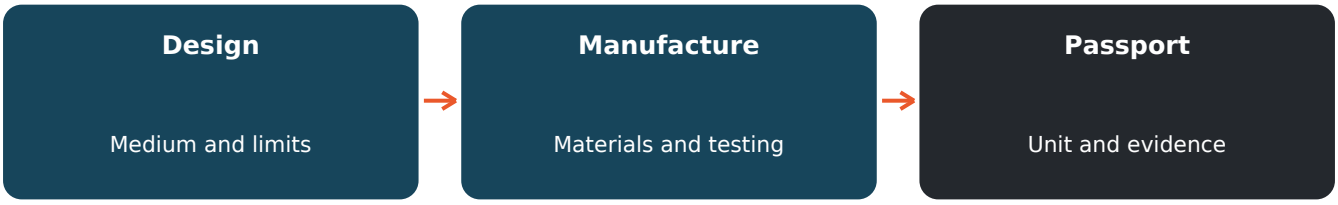
OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Case study: pressure plant with safe service information

Align passport and procedures together.



Pressure equipment · image: AC Inorms



Product-specific assessment · schematic explanation

Assessment area	Project implementation
Product	Pressure plant with defined medium and equipment.
Sources	Design, safeguards, drawings and passport.
Tasks	Assembly, operation, checks and servicing.
Safety	Product-specific safe working condition.
Reconciliation	Values, components and actual configuration.

The writer receives released design and safety data. Compare pressure and temperature limits with the passport. Include only confirmed procedures for the actual plant. Do not copy generic media-release steps without justification. Give service tasks competence, prerequisites and result checks. Operator duties and national checks remain separate. After medium or safety-equipment changes recheck risk information and tasks. Validate final figures and references against installed configuration.

In practice

Safe servicing sequences come from the plant, not the layout template.

Sources: [5]

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Case study: electrical device with user instructions

Connect users, variant and permitted use.



Assessment area	Project implementation
Product	Electrical device with clear connection.
Users	Users and separate specialist service tasks.
Content	Positioning, use, care, faults and disposal.
Review	Ratings, warnings, figures and nameplate.
Issue	Required language and suitable medium.

Review European records against actual product and language duties. User instructions describe permitted routine tasks and safe responses. Distinguish specialist interventions clearly. Figures show the supplied variant; values match nameplate and reports. Marking cannot replace required instructions. Check legibility and completeness after approval. If supply or control function changes, assess technical effects and text together. Existing CE declarations remain separate evidence.

In practice

Do not describe specialist repair as simple user troubleshooting.

Sources: [6]

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Common errors and how to prevent them

Avoid unclear actions and incorrect record assumptions.

Error	Correction
Other state language substituted for Russian universally	Check TR language duty and extra languages.
Old standard copied unchecked	Confirm full designation and current status.
Variants mixed without linkage	Show model applicability for tables and tasks.
Warning without a concrete measure	Connect hazard, consequence and approved action.
Sequence checked only linguistically	Validate procedures technically on actual product.
Emergency stop equated with service isolation	Distinguish functions and safe condition correctly.
Fault assumed corrected by reset	State confirmed response and limits.
QR code replaces required paper	Review media duty and access separately.
No modification assumed to mean no update	Consider new knowledge and changed duties.
Draft issued as supply edition	Check manufacturer approval, revision and handover.

Approval rule

Instructions become useful when they match goods and explain safe actions clearly.

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

FAQs, costs and realistic schedules

Distinguish guidance from binding scope.

Website guidance	Position
3-5 working days	Non-binding; depends on complete data and manageable scope.
EUR 500-800	Not a flat fee for every plant, language or document length.

Is an existing German manual sufficient?

It provides technical input. Review content, revision, language and media against actual requirements.

Can one manual cover several models?

Yes, where commonality and differences are clear and covered configurations have been reviewed.

When are updates needed?

For relevant product changes and, where needed, safety knowledge, corrections or changed duties.

A quotation identifies writing, data review, languages, figures, variants, validation and maintenance. Laboratory work is included only where expressly agreed. Missing data may affect schedules more than writing.

Enquiry

Provide datasheet, model list, existing instructions, destination and shipment date.

Sources: [1]

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Worksheet: instruction data intake

Printable template for manufacturers, writers and translators.

Item	Your entry
Manufacturer / contact	_____
Product / models / variants	_____
Users / competence	_____
Purpose / environment / limits	_____
Destination / language / medium	_____
TR / standards edition / date	_____
Existing manual / revision	_____
Risks / technical sources	_____
Assembly / operation / servicing	_____
Faults / emergency / disposal	_____
Figures / software / supply scope	_____
Approval / validation / date	_____

Please attach

Datasheet, product photo, model list, drawings, instructions, label draft and existing reports. Add composition and further technical records where relevant to classification.

Prepared by: _____ Date: _____
Open questions: _____
_____

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Worksheet: instruction release matrix

Complete for every model set and edition to be released.

Review item	Result / evidence / owner
Product identity and variants	_____
Record duty and standards edition	_____
Complete technical sources	_____
Clear purpose, limits and users	_____
Technically reviewed procedures	_____
Suitable warnings and residual risks	_____
Assembly and commissioning explained	_____
Servicing, faults and emergency reviewed	_____
Correct languages and figures	_____
Eligible medium / access	_____
Manufacturer approval / revision	_____
Handover / archive / change route	_____

Release criterion

All necessary evidence is available and matches the actual goods. Close open points before release or resolve them through a justified, permitted decision.

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Sources and legal foundations

Linked foundations for product-specific assessment.

[1] AC Inorms: operating instructions for EAC

Open original source

[2] AC Inorms: regulations archive

Open original source

[3] EEC: TR 010/2011 and current amendments

Open original source

[4] Decision 36/2026: official amendment text

Open original source

Official record and commencement

[5] EEC: TR 032/2013, pressure equipment

Open original source

[6] EEC: TR 004/2011, low voltage

Open original source

[7] EEC: TR 012/2011, explosion protection

Open original source

[8] EEC: regulations catalogue including gas appliances

Open original source

[9] Rosstandart: GOST R 54121-2010

Open original source

Official original texts remain authoritative. Read originals with amendments and commencement. Check standards status, TR references and country separately. Unnumbered working steps are editorial recommendations.

Sources: [1]-[9]

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Further sources and image credits

Linked foundations for product-specific assessment.

[10] Rosstandart: GOST 2.601-2013, Russian status

Open original source

[11] Rosstandart: 2019 ESKD editions and older references

Open original source

GOST R 2.610-2019 · GOST 2.610-2006: Russian status

[12] Rosstandart: 2026 ESKD editions, regular start 2027

Open original source

GOST R 2.610-2026: commencement and early use

[13] Rosstandart: GOST R ISO 20607-2025

Open original source

[14] Rosstandart: official standards search

Open original source

[15] EEC: TR 010, official original text and annexes

Open original source

[16] EAEU: EAC mark, Decision 711/2011

Open original source

[17] EAEU: import, Decision 130/2021

Open original source

[18] EAEU: certificates and declarations registry

Open original source

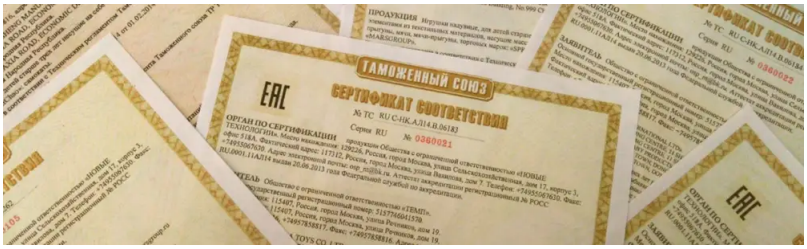
As of 14 October 2026. Cover, machinery and pressure-equipment illustrations and explanatory document image from ac-inorms.com. Diagrams, tables, examples and templates are original aids, not approved product instructions. Full standards texts are not reproduced.

Sources: [10]-[18]

OPERATING INSTRUCTIONS · EAC GUIDE

Your operating instructions with AC Inorms

From technical sources to clear safe tasks.



Explanatory document illustration · not an official passport form · AC Inorms

AC Inorms supports manufacturers and exporters with obligation review, structure, technical writing and translation of operating records. Function, users, variants, destination and sources determine scope. Technical approval remains with the manufacturer. For plants align supplier information, passport, drawings and conformity scope. Before supply review identity, language, medium, clarity and complete handover. Revision rules support later changes and distribution of necessary safety information.

AC Inorms GmbH

Nobelstraße 3/5 · 41189 Mönchengladbach · Germany
Telephone: +49 2161 9904970
Email: info@ac-inorms.com
Web: ac-inorms.com

For your initial enquiry

Send the worksheet on page 46 with datasheet, model list, photo, application and existing reports. These inputs support concrete agreement on scope, work and schedule.

Sources: [1], [2]